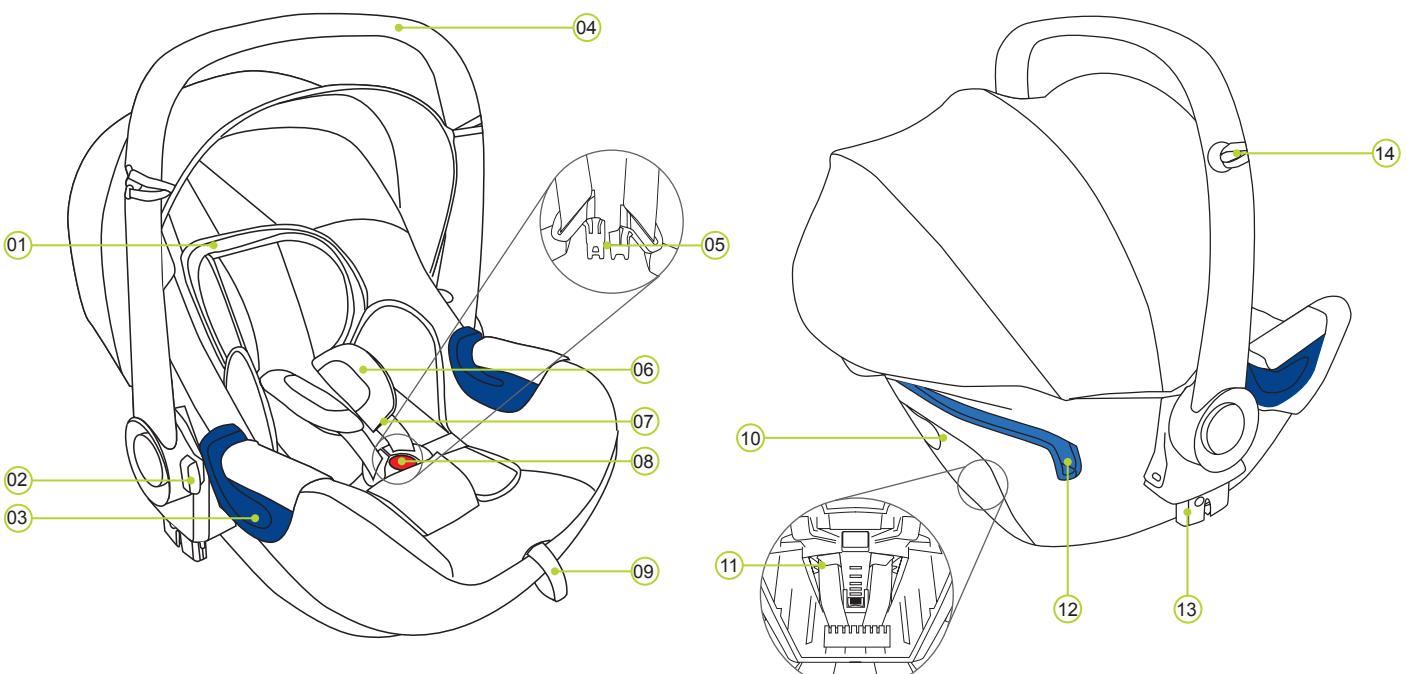


STRANA I

1. | PREGLED PROIZVODA



01 Uzglavlje
02 Tasteri
03 Vodice pojaseva
04 Noseća ručka
05 Jezički zatvarača
06 Jastuče za ramena
07 Rumeni pojasevi
08 Zatvarač pojasa
09 Kraj pojasa
10 Pregrada za uputstvo
11 Prorezi za pojaseve
12 Držać pojasa
13 Adapter
14 Kuka za zaslon protiv sunca

4. | UPOTREBA U AUTOMOBILU

Pridržavajte se uputstava o korišćenju sigurnosnih sistema za decu u radnim uputstvima Vašeg vozila.

U uputstvu za upotrebu Vašeg vozila preuzmite informacije o sedištima vozila koja su prema ECE R16 dozvoljena za primenu bezbednosnih sistema za decu.

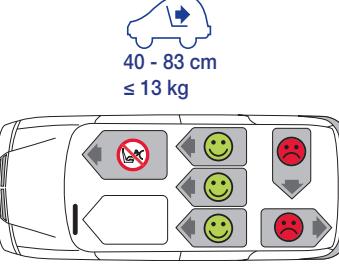
Mogućnosti primene BABY-SAFE i-SIZE:

BRITAX RÖMER dečije automobilsko sedište	Pozicija sedenja u vozilu	
	i-Size	Nije i-Size
BABY-SAFE i-SIZE	✓	✓

Osim toga, BABY-SAFE i-SIZE / BABY-SAFE i-SIZE² možete da koristite u kombinaciji sa BABY-SAFE i-SIZE BASE/FLEX BASE (dostupno kao pribor) kao i-Size dozvoljen proizvod. Baza olakšava sigurnu montažu/demontažu u Vaše vozilo. BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE nudi dodatno mogućnost promene ugla nosiljke za bebe.

Dečje sedište možete da koristite na sledeće načine:

u pravcu vožnje	ne
suprotno od pravca vožnje	da
sa 2-punktualnim pojasmom	ne
sa 3-punktualnim pojasmom ¹⁾	da
na suvozačevom sedištu	da ²⁾
na bočnim zadnjim sedištima	da
na srednjem zadnjem sedištu (sa tropunktualnim pojasmom)	da ³⁾



1) Pojas mora da bude odobren prema standardu ECE R 16 (ili sličnom standardu), npr. prepoznatljivo uokvireno „E“, „e“ na nalepnici pojasa.

2) Prednji vazdušni jastuk mora da bude deaktiviran. Obratiti pažnju na informacije u priručniku vozila.

3) Primena nije moguća ukoliko je sedište opremljeno samo sa 2-punktualnim sigurnosnim pojasmom.

2. | UVOD

Drago nam je što će naš proizvod BABY-SAFE i-SIZE bezbedno pratiti Vaše dete kroz novi period života.

Da biste mogli ispravno da zaštite svoje dete BABY-SAFE i-SIZE obavezno mora da se koristi i ugraditi na način opisan u ovom uputstvu! Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre nego što prvi put primenite BABY-SAFE i-SIZE i čuvajte uputstvo uvek pri ruci na za to predviđenom mestu u nosiljci za bebe.

Ukoliko imate dodatnih pitanja vezanih za korišćenje, budite slobodni da nam se obratite:

Britax Childcare
Britax Römer
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
D-89340 Leipheim
Deutschland

T.: +49 (0) 8221 3670-199/-299
F.: +49 (0) 8221 3670-210
E.: service.de@britax.com
www.britax.com

Britax Childcare
Britax Exelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.com

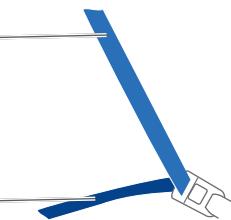
U ovim uputstvima se koriste sledeći simboli:

Simbol	Signalna reč	Objašnjenje
⚠	OPASNOST!	Opasnost od teških povreda
⚠	UPOZORENJE!	Opasnost od lakših povreda
⚠	OPREZ!	Opasnost od materijalne štete
ⓘ	SAVET!	Korisne informacije

Uputstva za korake koji imaju fiksni redosled su numerisana.

Primer:

1. Pritisnite dugme...



Boje vodica sigurnosnog pojasa

Da bi se bolje razlikovali, oba automobilska pojasa su istaknuti različitim bojama. Dijagonalni pojas **16** svetlo plavo, a karlični pojas **17** tamno plavo. Boje vodica na dečijem sedištu prate istu šemu boja.

3. | ODOBRENJE

BABY-SAFE i-SIZE je namenjen isključivo za obezbeđivanje sigurnosti Vaše bebe u automobilu.

BRITAX RÖMER dečije sedište	Provera i odobrenje prema ECE* R 129/00	
	Telesna visina	Telesna težina
BABY-SAFE i-SIZE	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = Evropski standard za sigurnosnu opremu

Nosička za bebe je osmišljena, testirana i odobrena prema zahtevima evropske norme za bezbednosnu dečiju opremu (ECE R129/00). Kontrolni znak „E“ (u krugu) i broj potvrde nalaze se na narandžastoj etiketi potvrde (nalepnica na dečijem sedištu).

⚠ OPASNOST!

Nosička za bebe ne sme da se koristi s drugim baznim stanicama osim u poglavljiju „4. PRIMENA U VOZILU“ navedenim baznim stanicama.

Odobrenje prestaje da važi čim se nešto promeni na dečijem sedištu. Promene sme da izvodi isključivo proizvođač. Samovoljne tehničke promene mogu da smanje ili potpuno isključe zaštitnu funkciju sedišta. Nemojte da vršite tehničke promene na nosiljci za bebe.

BABY-SAFE i-SIZE sme da se koristi isključivo za obezbeđivanje sigurnosti Vašeg deteta u automobilu. Ni u kom slučaju ne sme da se koristi kao sedište u kući ili kao igračka.

Nikada ne obezbeđujte dete ili dečije sedište 2-punktualnim sigurnosnim pojasmom. Ako je Vaše dete u sedištu obezbeđeno samo 2-punktualnim pojasmom, u slučaju nesreće može teško da se povredi ili čak nastrada.



40 cm - 83 cm
≤ 13 kg

britax
RS

5. | NEGA I ODRŽAVANJE

Vodite računa da koristite isključivo originalne BRITAX RÖMER rezervne presvlake jer je presvlaka sastavni deo dečijeg sedišta i ispunjava važne funkcije za obezbeđivanje besprekornog funkcionisanja sistema. Rezervne presvlake možete da nabavite u specijalizovanim prodavnicama.

- Plastični delovi mogu da se očiste sapunicom. Ne koristite jaka sredstva za čišćenje (kao npr. rastvarače).

⚠ OPASNOST! Nosička za bebe ne sme da se koristi bez presvlake.

Skidanje presvlake sedišta

1. Skinite zaslon protiv sunca (pogledati poglavlje 8.5).
 2. Otvorite zatvarač pojasa **08** (pritisnite crveni taster).
 3. Otkačite dugmad ramenog jastučeta **06**.
 4. Povucite na gore deo navlake koji se **07** nalazi ispod ramenih pojaseva.
 5. Povucite navlaku na gore sa naslona za glavu **01**.
 6. Skinite plastične lajsne koje se nalaze ispod ivice nosiljke za bebe.
 7. Izvadite kraj pojasa **09** iz navlake.
 8. Skinite navlaku.
- Sada možete da operete presvlaku. Pridržavajte se uputstava na etiketi za pranje presvlake.

⚠ Pre pranja skinite leđni deo smanjuvачa sedišta, on ne sme da se pere.

Demontaža i čišćenje zatvarača pojasa

1. Nagnite nosiljku za bebe ka nazad.
2. Gurnite metalnu ploču **30**, pomoću koje je zatvarač pojasa pričvršćen na nosiljku, uspravno kroz prorez pojasa **31**.
3. Stavite zatvarač pojasa **08** najmanje 1 sat u toplu vodu sa sredstvom za pranje. Zatim ga isperite i ostavite da se dobro osuši.

Montaža zatvarača pojasa:

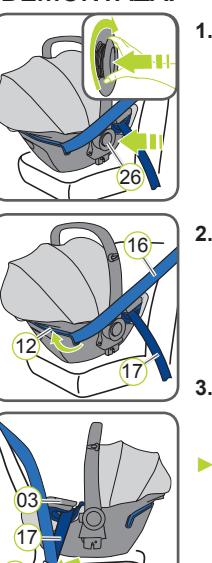
1. Gurnite metalnu ploču **30** uspravno odozgo na dole kroz prorez pojasa **31** u navlaku i kroz nosiljku. Obratite pažnju na smer.
2. Povucite snažno zatvarač pojasa **08**, kako biste proverili pričvršćenost.

Stavljanje presvlake

Za stavljanje presvlake postupite obrnutim redosledom.

6. | DEMONTAŽA / BACANJE

DEMONTAŽA:



1. Okrenite SICT **26** u smeru kazaljke na satu kompletno nazad.

2. Otkačite dijagonalni pojas **16** iz svetloplavog držaća pojasa **12**.

3. Otvorite zatvarač pojasa automobila **18** i izvadite karlični pojas **17** iz tamnoplavih vodica za pojaseve **03**.

► Sada možete da izvadite nosiljku za bebe.

⚠ OPASNOST! Nosička za bebe u automobilu mora uvek da bude obezbeđena, čak i kada dete nije u njoj.

BACANJE:

Pridržavajte se važećih propisa u Vašoj zemlji.

Bacanje ambalaže	Kontejner za karton
Presvlaka za sedište	Kučni otpad, termička obrada
Plastični delovi	U skladu sa oznakom u odgovarajući kontejner
Metalni delovi	Kontejner za metalni otpad
Trake pojasa	Kontejner za poliester
Kopče i jezički	Kučni otpad

STRANA II

7. | SIGURNOSNE NAPOMENE

⚠️ Odvojite vreme da pažljivo pročitate ova uputstva i čuvajte ih u za predviđenoj pregradi 10 na nosiljci za bebe tako da Vam uvek budu dostupna! Ako dajete dečije sedište na korišćenje trećim licima, morate da priložite i uputstvo!

⚠️ OPASNOST! O zaštiti Vašeg deteta:

- U slučaju nesreće sa udarom brzine veće od 10 km/h, nosiljka za bebe može da se oštetи i da šteta ne bude neposredno vidljiva. Ležaljka za bebe u tom slučaju mora da se zameni. Staru nosiljku bacite u skladu s propisima.
- Pažljivo proverite nosiljku za bebe u slučaju oštećenja (npr. posle pada).
- Redovno proveravajte sve važne delove na oštećenju. Uverite se da svi, naročito mehanički delovi, savršeno funkcionišu.
- Delovi nosiljke za bebe ne smiju da se podmazuju.
- Nikada ne ostavljajte bebu bez nadzora u nosiljci za bebe u vozilu.
- Bebi uvek stavite pojaz dok je u nosiljci.
- Nikada ne ostavljajte bebu bez nadzora u nosiljci stavljenoj na visoke površine (na primer na komadi za povijanje, stolu, sofу).
- Zaštitite nosiljku od direktnih sunčevih zraka (npr. pokrite je laganim pokrivačem ili pelenom), za vreme u kom je ne koristite. Pod uticajem direktnog sunčevog svetlosti, ležaljka za bebe može da postane jako vruća. Dečija koža je osjetljiva i to može da izazove povrede.
- Što je pojaz čvršće zategnut, to je veća bezbednost Vašeg deteta. Stoga izbegavajte debliju odeću ispod pojaza.
- Nosiljka za bebe nije namenjena za duže držanje bebe u njoj. Poluležeća pozicija u nosiljci za bebe uvek predstavlja opterećenje za kičmu Vaše bebe. Izvadite bebu iz nosiljke što češće možete, u tu svrhu pravite česte pauze u slučaju dugotrajne vožnje. Ne ostavljajte bebu da leži u ležaljci kada se nalazi izvan automobila.
- Fiksirajte naslone automobilskih sedišta (na primer pričvrstite preklopivo zadnje sedište).
- Nikada ne pokušavajte da obezbedite bebu u Vašem krušu pomoću automobilskog pojaza ili držanjem.

⚠️ OPASNOST! O zaštiti svih osoba u automobilu:

Kod naglog kočenja ili u slučaju nesreće, neobezbeđeni predmeti i osobe mogu da povrede ostale saputnike u automobilu. Stoga, uvek proverite da...

- su svi teški ili predmeti oštreljivi u automobilu (npr. na zadnjoj polici) dobro obezbeđeni.
- su sve osobe u automobilu vezane sigurnosnim pojazom.
- je ležaljka za bebe u automobilu uvek obezbeđena, čak i ako dete nije u njoj.

⚠️ UPORUŽENJE! O zaštiti prilikom rukovanja sedištem za decu:

- Da biste izbegli oštećenja, vodite računa da ležaljka za bebe ne bude prikleštena između čvrstih predmeta (npr. vrata automobila, siša sedišta, itd.).
- Proverite da li su se donji pojasevi negde zakačili (na primer, na vrata, pokretne stepenice, itd.), jer to može da dovede do ispadanja nosiljke za bebe.
- Ležaljku za bebe čuvajte na bezbednom mestu kada nije u upotrebi. Ne postavljajte teške predmete na sedište i ne stavljamte ga direktno pored izvora toplote ili na direktnu sunčevu svetlost.

⚠️ OPREZ! O zaštiti Vašeg vozila:

- Na nekim presvlakama od osjetljivih materijala (npr. velura, kože itd.) mogu da ostanu tragovi korišćenja dečijeg sedišta. Za najbolju zaštitu Vaših automobilskih presvlaka preporučujemo korišćenje BRITAX RÖMER podloge za dečije sedište iz našeg programa dodatne opreme.

8. | PRIMENA

8.1 PODEŠAVANJE NOSEĆE RUČKE

Noseću ručku možete da uklopite 04 u tri pozicije A, B, i C:

Pozicije noseće ručke:

- A - za nošenje i za transport do automobila.
- B - za stavljanje bebe u nosiljku.
- C - za sigurnu stabilnost izvan automobila.

Podešavanje noseće ručke:

1. Pritisnite i držite pritisnutim oba tastera 02 na nosećoj ručki 04.
2. Zaokrenite noseću ručku 04 uz pritisнуте tastere 02 dok se ne nađe u željenoj poziciji.
3. Otpustite tastere 02 i proverite da li je noseća ručka 04 ispravno uklopljena.

8.2 PRIMENA SMANJAVAČA SEDIŠTA

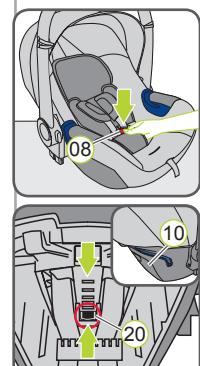
Smanjuvач nosiljke koristite kada je Vaše dete još veoma malo. U slučaju primene s većom bebot mogu da se izvade blokovi od pene.

O primeni smanjuvaca sedišta:

1. Otvorite zatvarač pojasa 08 (pritisnite crveni taster).
2. Stavite smanjuvач 19 u nosiljku za bebe. Element napunjen blokovima od pene mora da bude okrenut na dole.
3. Provucite donji deo smanjuvaca ispod ramenih pojaseva 07. Uverite se da smanjuvач 19 naleže na naslon nosiljke za bebe.

8.3 PRILAGOĐAVANJE VISINE RAMENIH POJASEVA

Ispavan naslon za glavu 01 obezbeđuje najbolju zaštitu Vašeg deteta u dečijem sedištu. Naslon za glavu 01 mora da se podeši tako da se izlazni prorez ramenih pojaseva 07 nalaze oko dva prsta širine (25 mm) ispod visine ramena Vašeg deteta.



Podešavanje ramenih pojaseva:

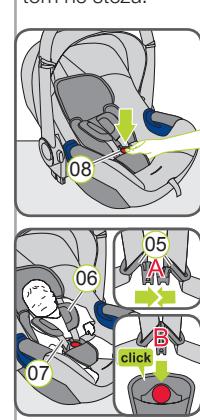
1. Otvorite zatvarač pojasa 08 (pritisnite crveni taster).
2. Otvorite policu za uputstvo 10 sa zadnje strane ležaljke za bebe.
3. Namestite naslon za glavu 01 u ispravnu poziciju pritiskom na taster za podešavanje ramenih pojaseva 20 i pomeranjem. (Naslon za glavu 01 mora da se podeši tako da se izlazni prorez ramenih pojaseva 07 nalaze oko dva prsta širine (25 mm) ispod visine ramena Vašeg deteta.)
4. Proverite da li se taster za podešavanje ramenih pojaseva 20 ispravno uklopio.
5. Zatvorite policu za uputstvo 10.

Za otpuštanje ramenih pojaseva:

Pritisnite taster za podešavanje 21 i povucite istovremeno oba ramena pojaseva 07 ka napred.

8.4 VEZIVANJE BEBE POJASOM

BRITAX RÖMER BABY-SAFE i-SIZE nudi Vašoj bebi najbolju moguću sigurnost kada su rameni pojasevi namešteni tesno uz telo bebe, a da je pri tom ne stežu.



O vezivanju bebe pojason

1. Otpustite ramene pojaseve 07 (na način opisan u poglaviju 8.3 PRILAGOĐAVANJE VISINE RAMENIH POJASEVA).
2. Otvorite zatvarač pojasa 08 (pritisnite crveni taster).
3. Namestite ramene pojaseve 07 preko ramena Vaše bebe.

⚠️ UPOZOENJE! Vodite računa da ne uvijate ili zamenite ramene pojaseve, jer bi tada mogli da izgube svoju zaštitnu funkciju.

4. Spojite oba jezička 05 zatvarača.
5. Uklonite jezičke zatvarača 05 sa čujnim „klik-zvukom“.
6. Zategnjte ramene pojaseve 07 dok ne nalegnu tesno uz telo Vaše bebe (kao što je opisano u poglaviju 8.3 PODEŠAVANJE VISINE RAMENIH POJASEVA).

⚠️ UPOZOENJE! Pojasevi oko kukova moraju da prolaze što je dublje moguće preko prepone Vaše bebe.

8.5 PRIMENA ZASLONA ZA SUNCE

Zaslons za sunce 28 štiti glavu Vaše bebe od sunčevih zraka. Može sasvim jednostavno da se otklopi ili zaklopi 04 na nosećoj ručki. Ukoliko treba da skinete zaslons za sunce 28 ili želite da ga stavite, postupite na sledeći način:

SKIDANJE ZASLONA ZA SUNCE

1. Skinite zaslons za sunce 28 sa ivice nosiljke za bebe. U tu svrhu morate da otpustite potisne tastere sa strane i skinete elastični porub.
2. Otkačite trake navlake 15 sa obe strane noseće ručke iz kuke zaslona za sunce 14.

STAVLJANJE ZASLONA ZA SUNCE

1. Zakačite trake navlake 15, levo i desno od noseće ručke u kuku zaslona za 14 sunce.
2. Navucite elastični porub preko dela za glavu na ivici nosiljke za bebe. Pričvrstite elastični porub bočno pomoću potisnih tastera.

9. | INSTALACIJA U AUTOMOBIL

Pre nego što obezbedite nosiljku za bebe u vozilu, morate prvo da osigurate Vašu bebu u nosiljci, kao što je opisano u poglaviju 8.4. VEZIVANJE BEBE POJASOM.



⚠️ OPASNOST! Vazdušni jastuk koji udari u nosiljku može teško da povredi Vašu bebu ili čak usmrти. Nosiljku za bebe ne koristite na suvozačkom sedištu sa aktiviranim frontalnim vazdušnim jastukom! Kod sedišta sa bočnim vazdušnim jastukom obratite pažnju na informacije u priručniku Vašeg vozila.

1. Izaberite odgovarajuću poziciju u vozilu prema tabelarnom pregledu u poglaviju 4. PRIMENA U VOZILU.
2. Stavite nosiljku za bebe na automobilsko sedište u pravcu suprotnom od pravca kretanja vozila (beba gleda pozadji).
3. Proverite da li se noseća ručka 04 nalazi u gornjoj poziciji A.

4. Izvucite automobilski pojaz i sprovedite ga preko ležaljke za bebe.
5. Stavite jezičak zatvarača 29 u zatvarač automobilskog pojaza 18.

6. Stavite karlični pojaz 17 u vodice pojaseva 03 sa obe strane ivice nosiljke za bebe. Vodite računa da na uvrnete 17 karlični pojaz.
7. Zategnjte karlični pojaz 17 povlačenjem dijagonalnog 16 pojaza.

8. Povucite dijagonalni pojaz 16 iz kraja za glavu nosiljke, preko adaptera 13.
9. Provucite dijagonalni pojaz 16 u držać pojaza 12. Vodite računa da na uvrnete automobilski pojaz.

10. Zategnjte dijagonalni pojaz 16.
- ⚠️ OPASNOST!** Obezbedite da zatvarač automobilskog pojaza 18 ni u kom slučaju ne bude stavljen u vodice pojaseva 03 ili da je izvučen toliko ka napred da doseže (u smjeru vožnje) ispred vodica pojaseva 03. Ukoliko se zatvarač automobilskog pojaza 18 nalazi u vodiči pojaseva 03 ili ispred vodica pojaseva 03, stavite ležaljku za bebe na neko drugo sedište. Ukoliko sumnjate u korektnu montažu sedišta, обратите se svom prodavcu.

11. Okrećite SICT 26 u pravcu suprotnom od pravca kretanja kazaljke na satu (na strani bližoj vratima automobila) dok se ne dobije rastojanje od 5 mm u odnosu na vrata automobila ili maksimalno rastojanje. Odvrađen SICT 26 služi za dodatnu zaštitu od nezgode u slučaju bočnog sudara.

Radi bezbednosti deteta, pre svake vožnje proverite ...

- da li je nosiljka za bebe pričvršćena suprotno od smera kretanja vozila,
- da je nosiljka za bebe pričvršćena na suvozačko sedište samo kada nije aktiviran frontalni vazdušni jastuk,
- da li je nosiljka za bebe pričvršćena pomoću 3-punktualnog pojasa,
- da li karlični pojaz prolazi kroz obe vodice za pojaseve 03 na ivici nosiljke za bebe,
- da li dijagonalni pojaz 16 prolazi kroz oba držaća 12 pojaseva,
- da se automobilski zatvarač pojaseva 18 ne nalazi ni u, niti ispred vodice za 03 pojaseve,
- da li je automobilski pojaz dobro zategnut i nije uvrnut,
- da je SICT sedište 26 pravilno instalirano i da se pravilno koristi.

10. | PRIMENA S DEČIJIM KOLICIMA

Pridržavajte se uputstva za upotrebu Vaših dečijih kolica!

Nosiljka za bebe može da se koristi kao Travel sistem na svim dečijim kolicima koja su odobrena za BRITAX/RÖMER nosiljke za bebe.

⚠️ UPORUŽENJE!

Ovaj Travel sistem nije pogodan...

- ... za transport više od jednog deteta.
- ... za primenu u komercijalne svrhe.
- ... za primenu sa drugim kolicima.
- ... kao zamena za krevetac ili krovku. Torbe za nošenje, dečija i sportska kolica smeju da se koriste samo za transport.

⚠️ UPORUŽENJE!

Uvek stavite pojaz Vašoj bebi u nosiljci i uverite se da je nosiljka sigurno povezana s dečijim kolicima. Kolica nikada ne podiže i ne guraju držeći ih da nosiljku za bebe. Uvek aktivirajte kočnicu pre nego što stavite nosiljku za bebe na dečija kolica ili je skinete.

Stavljanje nosiljke za bebe na dečija kolica

1. Blokirajte kočnicu na način opisan u uputstvu za dečija kolica.
2. Pripremite dečija kolica na način opisan u uputstvu za dečija kolica za Travel sistem (npr. namestiti sedište dečijih kolica, otkačiti navlaku sedišta).
3. Podignite nosiljku za bebe iznad dečijih kolica okrenuto suprotno od smera kretanja.
4. Uklonite montirajte pričvršne jezičke 22 nosiljke za bebe sa obe strane u proreze za 23 pričvršćivanje. Na obe strane ležaljke za bebe kontrolni indikatori moraju da budu 25 zeleni.
- ⚠️ UPORUŽENJE!** Proverite da li je nosiljka za bebe sigurno povezana s dečijim kolicima, tako što ćete noseću ručku 04 da povucete na gore.

Skidanje nosiljke za bebe sa dečijih kolica

1. Blokirajte kočnicu na način opisan u uputstvu za dečija kolica.
2. Proverite da li se noseća ručka 04 nalazi u gornjoj poziciji A (pogledati poglavje 8.1. PODEŠAVANJE NOSEĆE RUČKE).
3. Povucite i držite sivi taster za otključavanje 24.
4. Podignite nosiljku za bebe dok se pričvrsti jezičci 22 ne odvoje iz proreza za 23 pričvršćivanje.
- ⚠️ UPORUŽENJE!** Pri tom čvrsto držite nosiljku za bebe.
5. Skinite nosiljku za bebe sa kolica.

Ukoliko imate dodatnih pitanja vezanih za korišćenje, budite slobodni da nam se obratite:

**britax
römer**

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
D-89340 Leipheim
Nemačka

britax

T.: +49 (0) 8221 3